

# NETYS RT

1100-11000 VA

Options (GB)

Options (FR)

Opzioni (IT)

Optionen (DE)

Opciones (ES)

Опции (RU)

# ВАЖНО



## ВНИМАНИЕ!

Данное изделие является вспомогательным оборудованием ИБП NETYS RT и может использоваться только с устройствами серии NETYS RT.

- Порядок монтажа и эксплуатации данного устройства приводятся в РУКОВОДСТВЕ ПО МОНТАЖУ ИБП
- Просьба внимательно ознакомиться с правилами техники безопасности, приведенными в Руководстве ИБП, прежде чем включать данное изделие
- Условия гарантии также изложены в Руководстве по монтажу ИБП
- Следует внимательно ознакомиться с данной инструкцией
- Необходимо выполнять все содержащиеся в ней указания и предупреждения
- Розетка для подключения к сети электроснабжения должна располагаться рядом с устройством, и к ней должен быть обеспечен удобный доступ
- Оборудование разрешается эксплуатировать при температуре окружающей среды не выше 40 °С
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ открывать корпус устройства во избежание поражения электрическим током
- Размещать устройство следует таким образом, чтобы избежать попадания внутрь его каких-либо предметов или жидкостей через отверстия в корпусе. В противном случае, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия, поскольку они предохраняют устройство от перегрева
- В случае если устройство не эксплуатируется в течение длительного времени, его следует отключить от сети электропитания во избежание его повреждения в результате скачков напряжения или попадания разряда молнии
- Следует использовать сертифицированный шнур питания, параметры которого превосходят параметры кабеля H05VV-F, 1,0 мм<sup>2</sup> или равны им

## ВНЕШНЕЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО. NRT-OP-VCH48V - NRT-OP-VCH72V

Данное дополнительно поставляемое устройство предназначено для использования только с ИБП NETYS RT 1700 кВА, 2200 кВА и 3000 кВА

- Параметры работы зарядного устройства должны устанавливаться с учетом общего числа и емкости дополнительных аккумуляторных блоков NETYS RT, которые предполагается использовать
- Рекомендуемое установочное значение зарядного тока: ~10÷15% емкости (А·ч)



## ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения аккумуляторов высоким током зарядки минимальная емкость используемых аккумуляторов должна быть не ниже 40 А·ч

- Для выбора зарядного устройства надлежащей мощности см. технические характеристики дополнительного аккумуляторного блока NETYS RT
- В случае если вместо дополнительных аккумуляторных блоков NETYS RT применяются аккумуляторные шкафы конкретного типа, необходимо использовать соответствующий соединительный кабель, который поставляется отдельно. Для корректного отображения времени автономии необходимо задать номинальную емкость батарей (Ah) с помощью ПО "RT Battery Configurator software - STEP 4) Select the external battery Ah".
- Установите выключатель на задней панели дополнительного аккумуляторного блока в положение "ВКЛ" (ON).

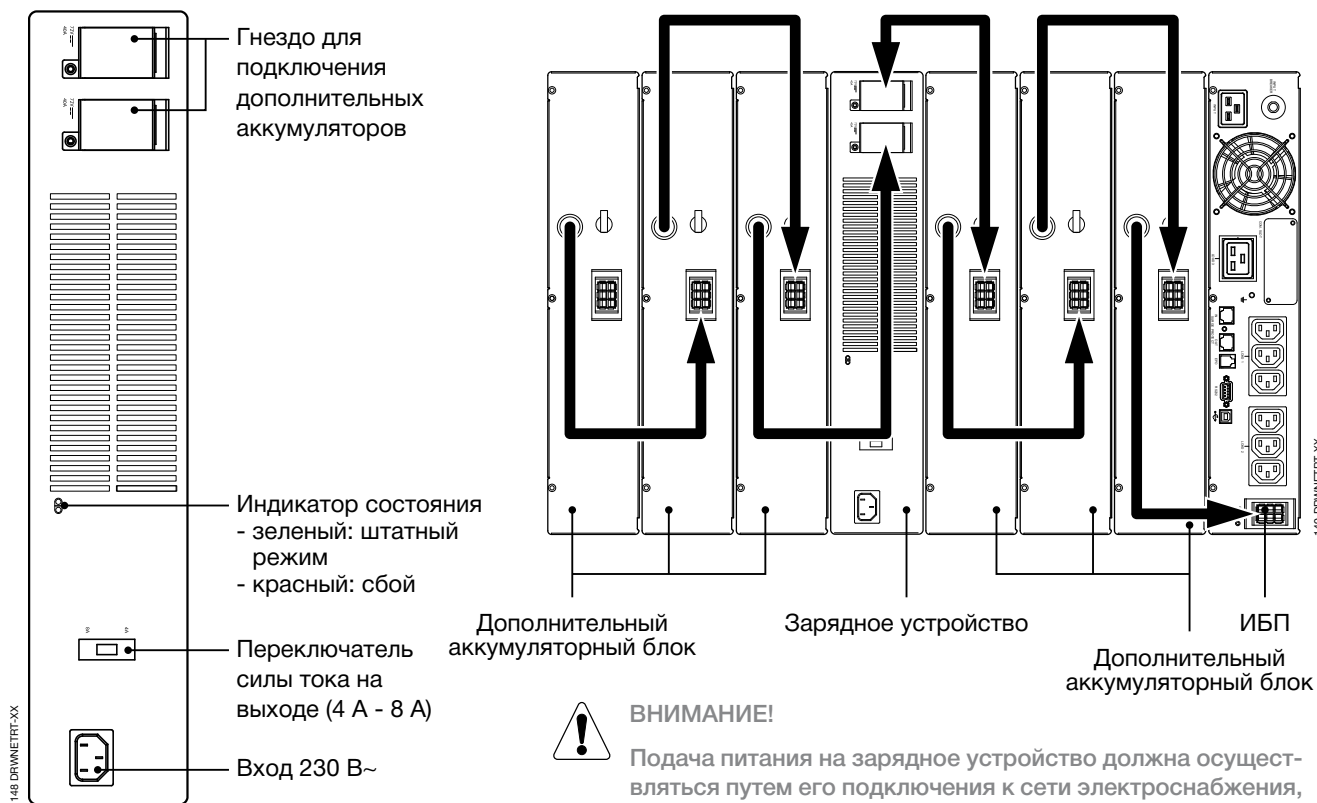


166 DRWNETRT-GB

# Внешнее зарядное устройство. NRT-OP-BCH48V - NRT-OP-BCH72V

РУССКИЙ

Модель зарядного устройства	NRT-OP-BCH48V		NRT-OP-BCH72V
Совместимо с ИБП модели	NRT-U1700	NRT-U2200	NRT-U3000
Питание	Однофазный переменный ток напряжением 230 В (100-250 В); 50/60 Гц		
Сила тока питания (макс)	5,2 А		7,8 А
Устройство защиты по входу	Плавкий предохранитель на 10 А		
Мощность на выходе	Избираемая: 220 Вт или 440 Вт		Избираемая: 330 Вт или 660 Вт
Сила тока на выходе	Избираемая: 4 А ±0,4 А или 8 А ±0,4 А		
Устройство защиты по выходу	Плавкий предохранитель на 20 А		
Напряжение на выходе	постоянный ток 54,6 В ±1%		постоянный ток 81,9 В ±1%
Габариты (Ш x Г x В)	440 x 135 x 88 мм		
Вес	3,18 кг		3,28 кг



# ИБП С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ. NRT-U7000CLA - NRT-U11000CLA

- Данная инструкция является дополнением к Руководству по монтажу и эксплуатации ИБП
- Параметры работы зарядного устройства должны устанавливаться с учетом общего числа и емкости дополнительных аккумуляторных блоков NETYS RT, которые предполагается использовать
- Рекомендуемое установочное значение зарядного тока:  $\sim 10 \pm 15\%$  емкости (А·ч)



## ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения аккумуляторов высоким током зарядки минимальная емкость используемых аккумуляторов должна быть не ниже 40 А·ч

- Для выбора зарядного устройства надлежащей мощности см. технические характеристики дополнительного аккумуляторного блока NETYS RT
- В случае если вместо дополнительных аккумуляторных блоков NETYS RT применяются аккумуляторные шкафы конкретного типа, необходимо использовать соответствующий соединительный кабель, который поставляется отдельно
- Технические характеристики: указаны в Руководстве по монтажу и эксплуатации: см. технические характеристики типового ИБП той же мощности, за исключением следующих параметров

Модель ИБП	NRT-U7000CLA	NRT-U11000CLA
Мощность (обеспечиваемая ИБП)	7000 ВА 4900 Вт	11000 ВА 8000 Вт
Сила тока зарядки аккумуляторов	8 А	
Габариты (Д x Г x В)	440 x 670,5 x 88,7 мм	440 x 623 x 130,6 мм
Вес	16 кг	20,5 кг

LEVEL 1	LEVEL 2	LEVEL 3
BATTERY SETTING	BATT LOW ALARM	20%
	SHUTDOWN VOLTAGE	SD VOLT:168VDC
	DISCHARGE TEST	NO TEST
		30 DAYS
		60 DAYS
		90 DAYS
	BATT CABINET NUM	NUM: 0
	BATTERY AH	BATTERY: ... Ah

# БАЙПАСНОЕ СОЕДИНЕНИЕ ПАРАЛЛЕЛЬНО ПОДКЛЮЧЕННЫХ ИБП

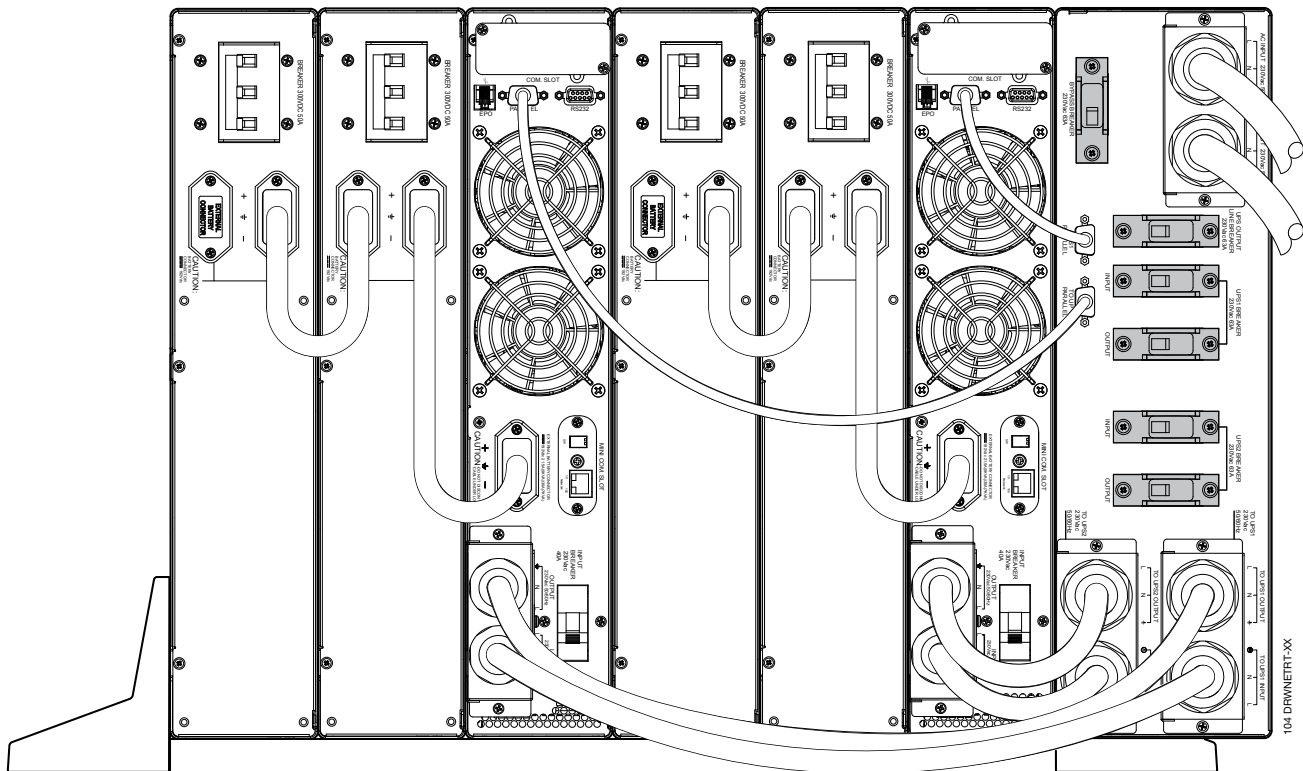
Параллельная работа в режиме резервирования гарантирует непрерывность работы систем потребителя

Для обеспечения высочайшего уровня надежности и питания нагрузок, критически важных для выполнения соответствующих задач, возможна конфигурация ИБП NETYS RT мощностью свыше 3 кВА с резервированием 1:1.

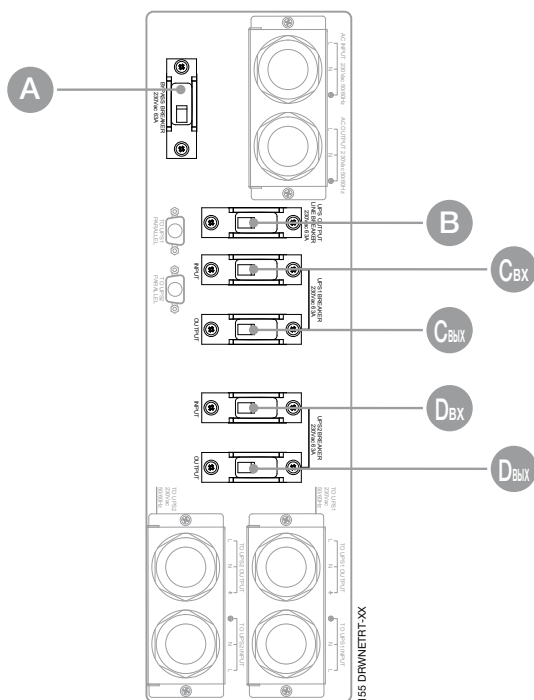
Резервирование (1+1) означает: в системе насчитывается на один ИБП больше, чем необходимо для обеспечения бесперебойного питания нагрузки; в случае маловероятного отказа одного из ИБП это гарантирует достаточную мощность питания нагрузки и постоянную защиту.

Технология параллельной работы основана на принципе распределения нагрузки, в соответствии с которым оба ИБП всегда поддерживаются во включенном состоянии.

## Подключение байпаса к ИБП, соединенным в параллель

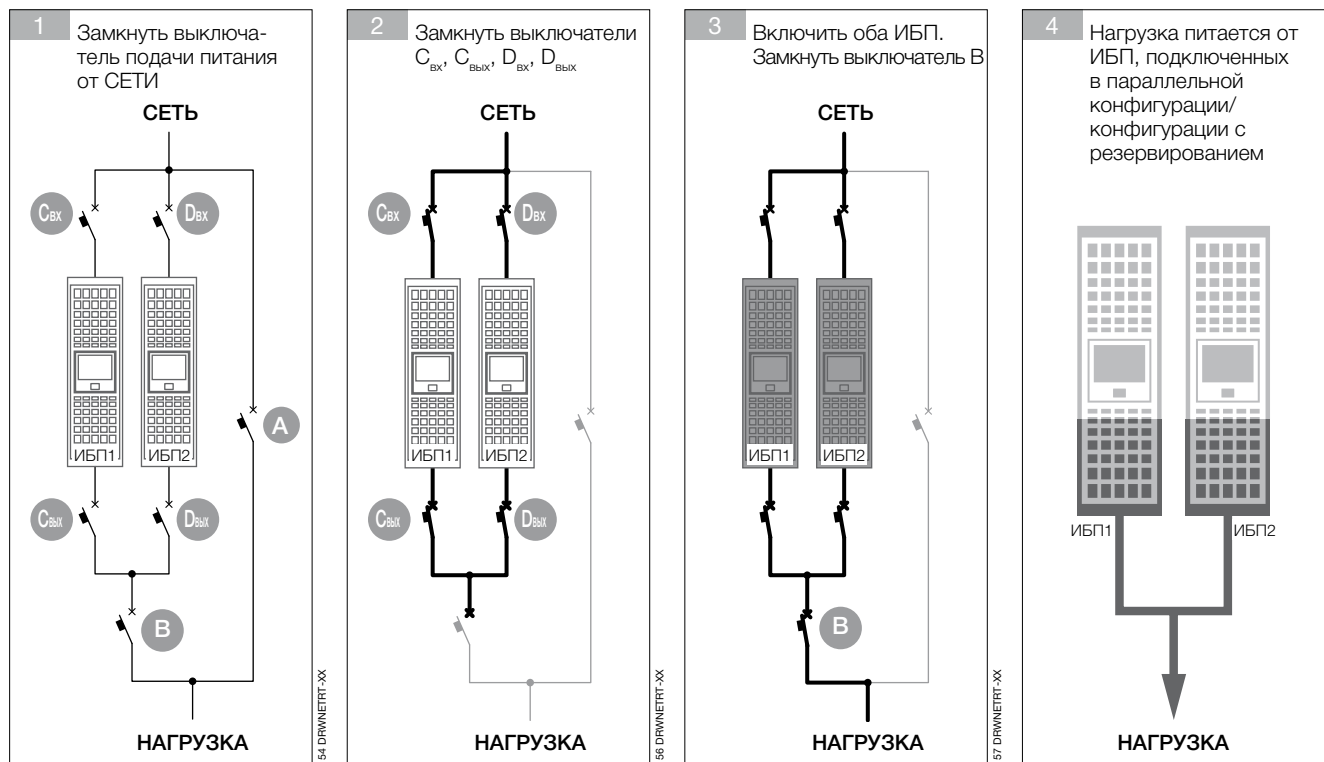


## Ввод в эксплуатацию.

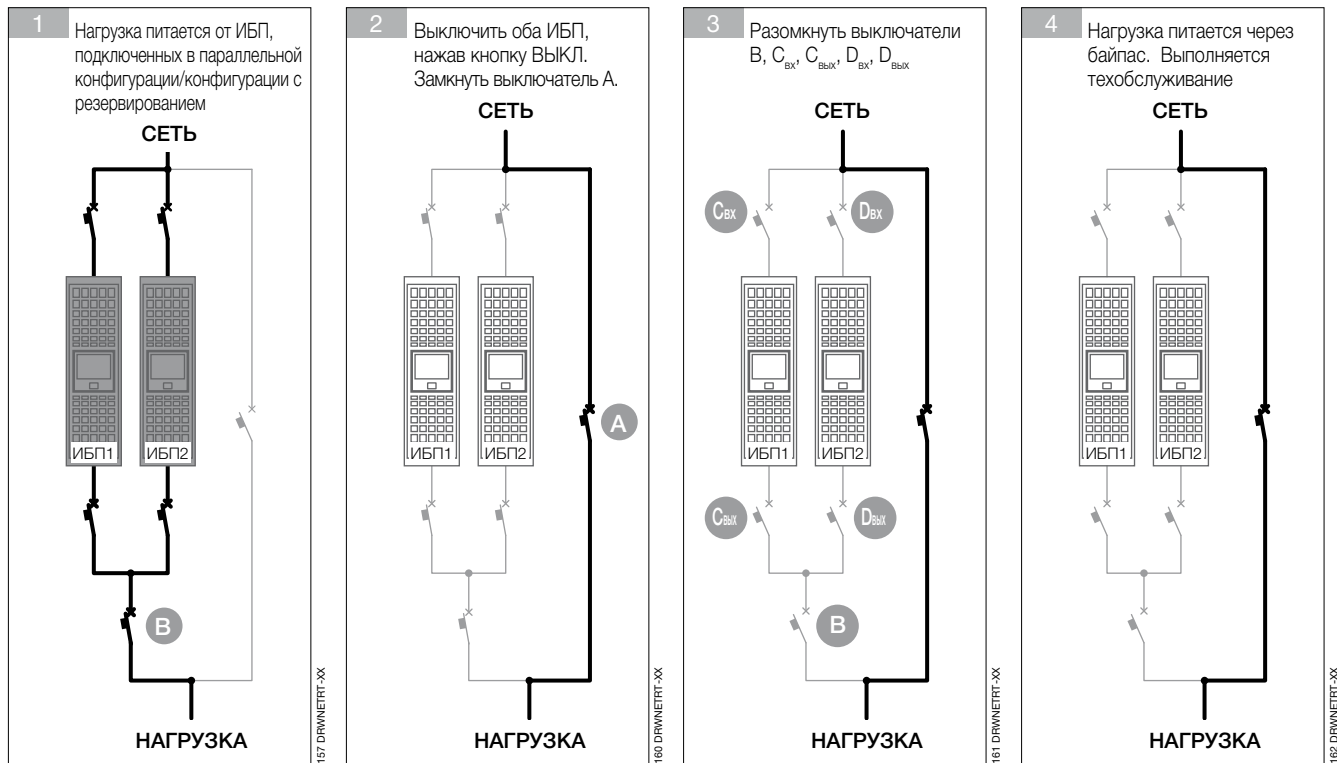


### Обозначения

- A** Выключатель БАЙПАСА
- B** ВЫХОДНОЙ размыкатель цепи ИБП
- Cвх** Выключатель подачи питания на ВХОД ИБП1
- Cвых** Выключатель подачи питания с ВЫХОДА ИБП1
- Dвх** Выключатель подачи питания на ВХОД ИБП2
- Dвых** Выключатель подачи питания с ВЫХОДА ИБП2

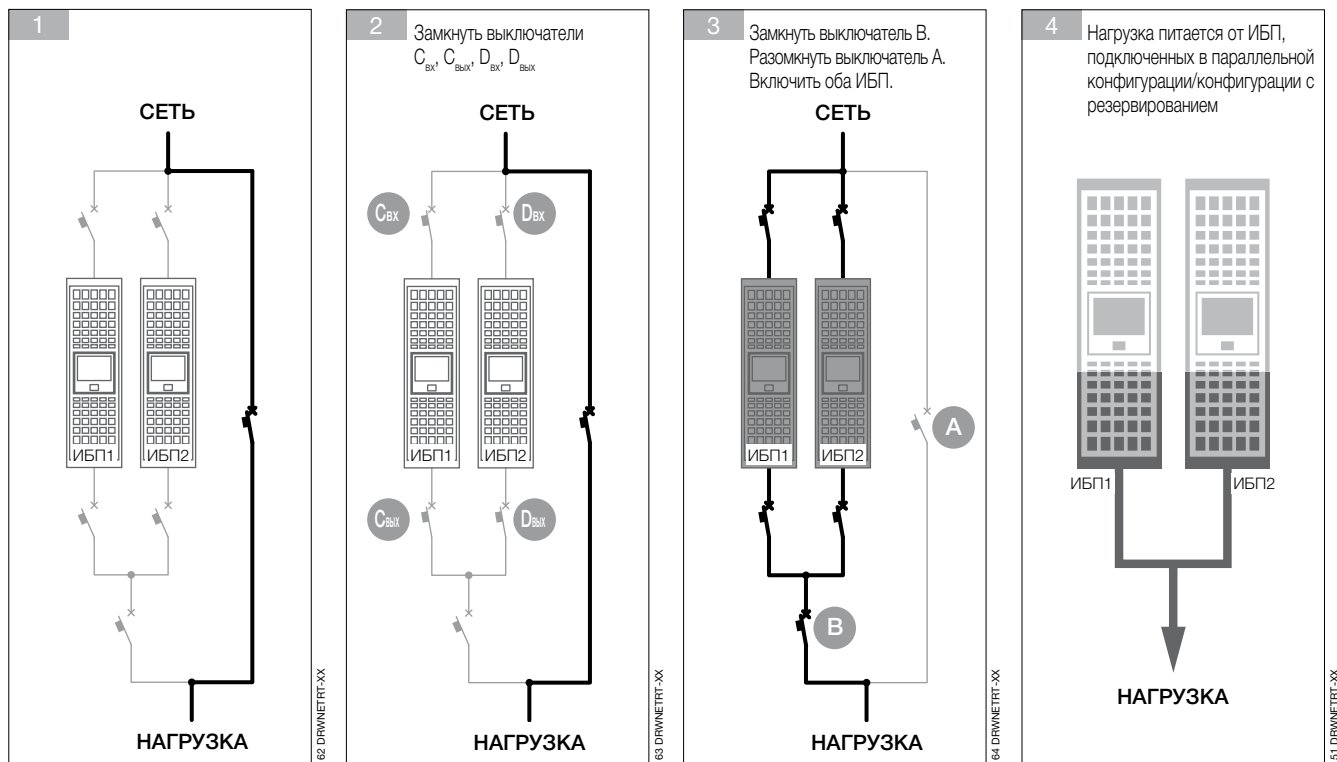


ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ В РЕЖИМЕ байпаса.



РУССКИЙ

Возврат в ШТАТНЫЙ режим.



# Socomec UPS worldwide

## IN EUROPE

### BELGIUM

Schaatsstraat, 30 rue du Patinage  
B - 1190 Bruxelles  
Tel. +32 (0)2 340 02 34  
Fax +32 (0)2 346 16 69  
be.ups.sales@socomec.com

### FRANCE

95, rue Pierre Grange  
F - 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex  
Tel. +33 (0)1 45 14 63 90  
Fax +33 (0)1 48 77 31 12  
ups.paris.dcm@socomec.com

### GERMANY

Heppenheimerstraße 57  
D - 68309 Mannheim  
Tel. +49 (0) 621 71 68 40  
Fax +49 (0) 621 71 68 44 4  
de.ups.all@socomec.com

### ITALY

Via Leone Tolstoj, 73 - Zivido  
20098 San Giuliano Milanese (MI)  
Tel. +39 02 98 242 942  
Fax +39 02 98 240 723  
siconmi@socomec.com

### NETHERLANDS

Bergveste 2F  
NL - 3992DE Houten  
Tel. +31 (0)30 63 71 504  
Fax +31 (0)30 63 72 166  
nl.ups.sales@socomec.com

### POLAND

Nowowiejska St 21/25  
00-665 Warszawa  
Tel. +48 (0)22 2345 223  
Fax +48 (0)22 2345 223  
ups.poland@socomec.com

### PORTUGAL

Rua Moinho do Cuco  
Bloco A  
Lj. Dta. - Paz  
2640-566 MAFRA  
Tel. +351 261 812 599  
Fax +351 261 812 570  
portugal@socomec.com

### RUSSIA

Kutuzovsky pr. 13, 44-45  
121248 - Moscow  
Tel. +7 495 775 19 85  
Fax +7 495 775 19 85  
ups.russia@socomec.com

### SLOVENIA

Savlje 89  
SI - 1000 Ljubljana  
Tel. +386 1 5807 860  
Fax +386 1 5611 173  
si.ups.info@socomec.com

### SPAIN

C/Nord, 22 Pol. Ind. Buvisa  
E - 08329 Teià (Barcelona)  
Tel. +34 935 407 575  
Fax +34 935 407 576  
info@socomec-aron.com

### UNITED KINGDOM

Units 7-9 Lakeside Business Park  
Broadway Lane - South Cerney  
Cirencester - GL7 5XL  
Tel. +44 (0)1285 863300  
Fax +44 (0)1285 862304  
uk.ups.sales@socomec.com

## IN ASIA

### CHINA

No.1 Yuanda Road Haidian District, Beijing, 100097  
Golden Resource Times Shopping Mall  
No. 1001 section B the 2nd issue of business building  
Tel. +86 10 8889 2202  
Fax +86 10 8889 2150  
socomec@socomec.com.cn

### INDIA

B1, 1Ind Floor, Thiru-Vi-Ka-Industrial Estate  
Guindy  
Chennai - 600 032  
Tel. +91 44 3921 5400  
Fax +91 44 3921 5450 - 51  
sales@socomec-ups.co.in

### MALAYSIA

31 Jalan SS 25/41- Mayang Industrial Park  
47301 Petaling Jaya.- Selangor, Malaysia  
Tel. +603 7804 1153  
Fax +603 7803 8901  
sales@cspm.com.my

### SINGAPORE

31 Ubi Road 1, Aztech Building  
# 01-00 (Annex) - SG - Singapore 408694  
Tel. +65 6745 7555  
Fax +65 6458 7377  
sg.ups.sales@socomec.com

### THAILAND

No.9 Soi Vibhavadirangsit 42  
Vibhavadirangsit Rd, Ladyao  
Chatujak Bangkok 10900  
Tel. +66 2 941-1644-7  
Fax. +66 2 941-1650  
info@socomec-th.com

### VIETNAM

539/23 Luy Ban Bich St.,  
Phu Thanh Ward, Tan Phu Dist  
Ho Chi Minh City  
Tel. +84-839734.990  
Fax +84-839735.088  
info@socomec-vn.com

## HEAD OFFICE

### SOCOMECS GROUP

S.A. SOCOMECS capital 11 102 300 € - R.C.S. Strasbourg B 548 500 149  
B.P. 60010 - 1, rue de Westhouse - F-67235 Benfeld Cedex

### SOCOMECS UPS Strasbourg

11, route de Strasbourg - B.P. 10050 - F-67235 Huttenheim Cedex- FRANCE  
Tel. +33 (0)3 88 57 45 45 - Fax +33 (0)3 88 74 07 90  
ups.benfeld.admin@socomec.com

### SOCOMECS UPS Isola Vicentina

Via Sila, 1/3 - I - 36033 Isola Vicentina (VI) - ITALY  
Tel. +39 0444 598611 - Fax +39 0444 598622  
info.it.ups@socomec.com

## SALES, MARKETING AND SERVICE MANAGEMENT

### SOCOMECS UPS Paris

95, rue Pierre Grange  
F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex - FRANCE  
Tel. +33 (0)1 45 14 63 90 - Fax +33 (0)1 48 77 31 12  
ups.paris.dcm@socomec.com



IOMNETRTXX03-XX 02 10.2009

[www.socomec.com](http://www.socomec.com)

Non contractual document. © 2008, Socomec SA. All rights reserved.



**socomec**  
Innovative Power Solutions **UPS**